



Notice d'utilisation

Ventilateur de table

User guide

Table fan

Instrucciones de uso

Ventilador de sobremesa

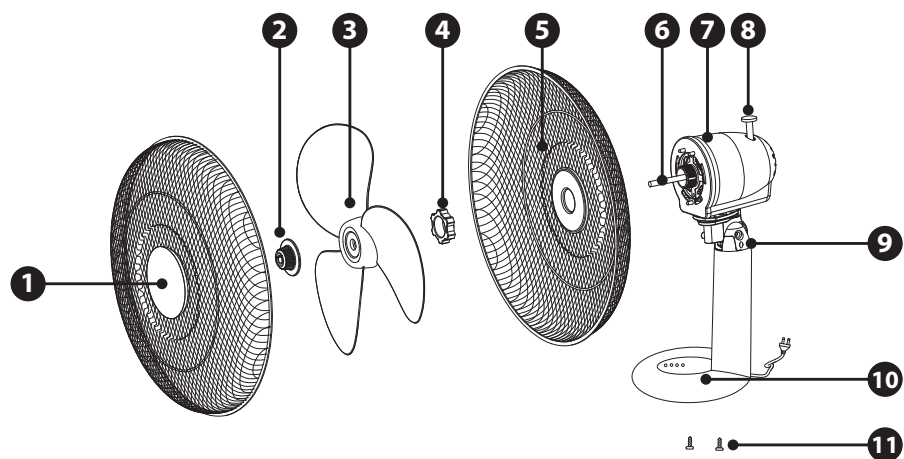
Bedienungsanleitung

Tischventilator

Gebruiksaanwijzing

Tafelventilator

VT-T 30L



	FR	EN	ES	DE	NL
1	Grille avant	Front grille	Rejilla frontal	Vorderes Gitter	Rooster vooraan
2	Vis de retenue de l'hélice	Propeller retaining screw	Tornillo de sujeción de la hélice	Propeller- Halteschraube	Schroef voor het op zijn plaats houden van de propeller
3	Hélice	Propeller	Hélice	Propeller	Propeller
4	Bague de retenue de la grille arrière	Rear grille retaining ring	Anillo de retención de la rejilla trasera	Haltering des hinteren Gitters	Ring voor het op zijn plaats houden van het achterste rooster
5	Grille arrière	Rear grille	Rejilla trasera	Hinteres Gitter	Rooster achteraan
6	Axe du moteur	Drive shaft	Eje del motor	Motorwelle	As van de motor
7	Bloc moteur	Drive unit	Bloque del motor	Motorblock	Motorblok
8	Bouton oscillation	Oscillation button	Botón de oscilación	Schwenk- funktionsknopf	Zwenkknop
9	Vis d'inclinaison	Tilt screw	Tornillo de inclinación	Neigungsschraube	Kantelschroef
10	Socle	Base	Base	Fuß	Sokkel
11	Vis de fixation du socle	Base fixing screw	Tornillo de fijación de la base	Fuß- Befestigungsschraube	Vastzetschroef van de sokkel

consignes de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

- Avant de brancher l'appareil à une prise électrique murale, vérifiez que le courant électrique local correspond à celui spécifié sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Tout autre usage (professionnel) est exclu.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas

jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

-  Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte séparée. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte séparée. Des systèmes et des lieux de collecte (centres de tri, déchetterie) sont mis à votre disposition par les collectivités locales et les distributeurs. En confiant votre produit en fin de vie à la filière de recyclage adéquate, vous contribuez à protéger l'environnement ainsi que votre santé.
- Ne retirez en aucun cas les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.
- Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Attention : ne pas utiliser cet appareil à proximité des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Mise en garde : ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Ne pas couvrir le produit.
- Cet appareil doit être utilisé et être posé sur une surface plane. Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil.
- ATTENTION : Une mauvaise utilisation de l'appareil pourrait présenter un danger et provoquer des blessures.
- ATTENTION : Evitez le contact avec les parties en mouvements. N'insérez jamais vos doigts, tout autre partie de votre corps ou objet à travers la grille du ventilateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à une utilisation dans des environnements similaires tels que :
 - les espaces de cuisine pour le personnel dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - les environnements type chambre d'hôte.

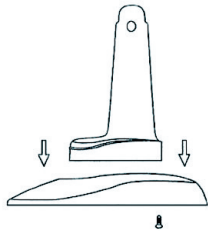
- Cet appareil n'est pas approprié à un usage en extérieur.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement pour déceler tout signe de détérioration éventuelle, et l'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- En ce qui concerne les explications détaillées pour l'installation de votre ventilateur, référez-vous aux paragraphes correspondants de votre notice.
- ATTENTION : Assemblez complètement le ventilateur avant de le mettre en marche.

description

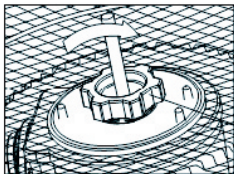
Puissance d'entrée (P) du ventilateur :	33,9 W
Débit d'air maximum (F) :	33,6 m³/min
Valeur de service (SV) :	1,0 (m³/min)/W
Consommation d'électricité en veille (CEV) :	N/A
Niveau de puissance acoustique du ventilateur (LWA) :	52,02 dB(A)
Vitesse d'air maximum (c) :	2,3 mètres/sec
Normes de mesure de la valeur de service :	EN IEC 60879:2019

installation

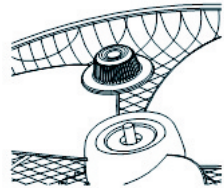
- 1. Posez le socle (10) sur une surface plane.
- 2. Insérez fermement le bloc moteur (7) sur le socle puis vissez-le grâce aux vis (11) contenues dans un sachet collé à l'intérieur du socle. Ne les serrez pas trop fort.



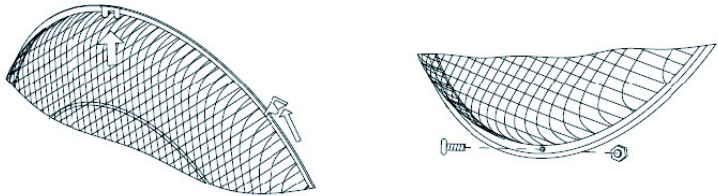
- 3. Pour assembler la grille de sécurité et l'hélice (3), retirez la vis de retenue de l'hélice (2) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis la bague (4) de retenue de la grille arrière en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 4. Positionnez la grille arrière (5) sur l'axe en vous aidant des pions de blocage du bloc moteur. Veillez à ce que la poignée de la grille soit dirigée vers le haut.
- 5. Fixez la grille en revissant la bague à la main. Ne la serrez pas trop fort.



- 6. Insérez l'hélice sur l'axe du moteur en alignant sa rainure centrale avec la barre d'entraînement en T de l'axe moteur.
- 7. Fixez l'hélice en vissant doucement à la main la vis de retenue de l'hélice dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur l'extrémité de l'axe moteur. La vis de retenue est auto-serrante, ne forcez pas.



- 8. Relevez tous les clips de fixation de la grille avant.
- 9. Positionnez la grille avant (1) sur la grille arrière (5) et fixez-les ensemble en rabattant les clips sur leur rebord externe. Vissez la vis et l'écrou à travers les deux grilles.



utilisation

Attention :

- Choisissez toujours un endroit approprié pour un ventilateur et respectant les conseils de sécurité décrits dans ce manuel.
- Si vous placez le ventilateur sur une table ou une étagère, assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas à un endroit où il pourrait être arraché et faire tomber l'appareil par accident.
- N'attachez ou ne fixez pas le ventilateur à un mur ou un plafond.

Fonctionnement

La mise en marche est contrôlée par les boutons 1, 2 ou 3. L'arrêt est contrôlé par le bouton 0.



- 0 - Le ventilateur est éteint.
- 1 - Le ventilateur fonctionne à la vitesse la plus lente.
- 2 - Le ventilateur fonctionne à la vitesse moyenne.
- 3 - Le ventilateur fonctionne à la vitesse la plus rapide.

Réglage de l'oscillation

- Poussez le bouton d'oscillation (8) pour faire osciller le ventilateur.
- Tirez ce bouton d'oscillation pour arrêter l'oscillation.

Réglage de l'angle

- Eteignez le ventilateur.
- Dévissez légèrement la vis d'inclinaison (9) en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Positionnez le ventilateur à l'angle souhaité puis revissez en tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

nettoyage et entretien

Débranchez toujours l'appareil avant le nettoyage.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon anti-poussière doux.

Vous pouvez utiliser un aspirateur pour enlever la poussière et les peluches coincées dans les grilles d'aération.

N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs. Évitez tout contact de l'appareil avec des substances acides.

Stockez l'appareil à l'abri de la poussière et du gel.

safety instructions

Before using this electrical appliance, read the instructions below carefully and keep the user manual for future reference:

- Before connecting the appliance to a wall socket, check that the local power supply matches the one indicated on the appliance rating plate. Always plug your appliance into an earthed socket.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended for domestic use only. No other (professional) use is permitted.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

-  Electrical and electronic products must be collected separately. Do not dispose of waste electrical and electronic products with unsorted municipal waste, but collect them separately. Systems and collection sites (sorting centres, waste disposal centres) are made available to you by local authorities and distributors. By entrusting your product at the end of its life to the proper recycling process, you help protect the environment and your health.
- Do not remove the fan guards for cleaning or maintenance.
- Do not immerse the appliance, the power cable or plug in water or any other liquid.
- Caution: Do not use the appliance near bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.
- Warning: do not use this appliance near water.
- This appliance is not intended to be operated by means of an outer timer or by a separate remote control system.
- Do not cover the product.
- The appliance must be used and placed on a flat surface. Do not turn over the appliance when it is being operated.

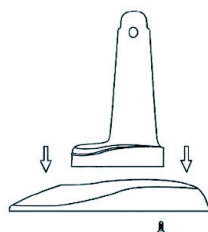
- WARNING: Do not block air vents inside the appliance.
- CAUTION: An improper use of the appliance could present safety hazards and cause injury.
- CAUTION: Avoid touching moving parts. Never insert your fingers, any other parts of your body or any object through the fan grille.
- This appliance is intended for home use and for use in similar environments such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not suitable for use outside.
- The power cord should be periodically inspected for signs of damage, and the appliance should not be used if the cord is damaged.
- Do not leave the appliance unattended while it is running.
- For detailed explanations for installing your fan, refer to the corresponding paragraphs in your manual.
- CAUTION: Assemble the fan completely before turning it on.

description

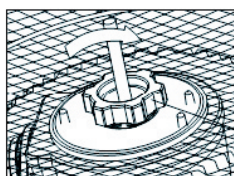
Fan power input (P) :	33,9 W
Maximum airflow (F):	33,6 m³/min
Service value (SV):	1,0 (m³/min)/W
Standby power consumption (SPC):	N/A
Fan sound power level:	52,02 dB(A)
Maximum air speed (c):	2,3 meters/sec
Service value measurement standards:	EN IEC 60879:2019

installation

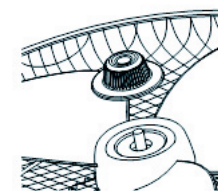
1. Place the base (10) on a flat surface.
2. Firmly insert the drive unit (7) onto the base and screw it with the screws (11) contained in a bag glued inside the base. Do not over-tighten.



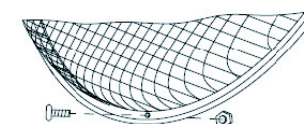
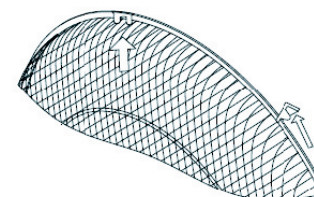
3. To assemble the safety guard and the propeller (3), remove the propeller retaining screw (2) by turning it clockwise, then the rear grille retaining ring (4) by turning it anti-clockwise.
4. Position the rear grille (5) on the shaft using the drive unit locking pins. Make sure that the grille handle is facing upwards.
5. Attach the grille by tightening the ring by hand. Do not over-tighten.



6. Insert the propeller onto the drive shaft aligning its center groove with the drive shaft T drive bar.
7. Attach the propeller by gently hand-tightening the propeller retaining screw counter-clockwise to the end of the drive shaft. The retaining screw is selftightening, do not use force.



8. Raise all the fastening clips on the front grille.
9. Position the front grille (1) on the rear grille (5) and attach them together by folding the clips on their outer edge. Screw the screw and the nut through both grilles.



use

Caution:

- Always choose a suitable place for a fan and follow the safety tips described in this manual.
- If you place the fan on a table or a shelf, make sure that the power cord does not hang in a place where it could be pulled off and inadvertently cause the appliance to drop.
- Do not attach or attach the fan to a wall or a ceiling.

Operation

Switching on is controlled by buttons 1, 2 or 3. Switching off is controlled by button 0.



- 0 - The fan is switched off.
- 1 - The fan runs at the slowest speed.
- 2 - The fan runs at the medium speed.
- 3 - The fan runs at the fastest speed.

Adjusting oscillation

- Push the oscillation button (8) to make the fan oscillate.
- Pull this oscillation button to stop oscillation.

Angle adjustment

- Turn off the fan.
- Unscrew the tilt screw (9) slightly by turning it anti-clockwise.
- Position the fan at the desired angle and tighten by turning the screw clockwise.

cleaning and maintenance

Always unplug the appliance before cleaning.
Clean the appliance with a soft, dust-free cloth.
You can use a vacuum cleaner to remove dust and lint stuck in the air vents.
Never use abrasive cleaners. Avoid contact with acidic substances.
Store the appliance away from dust and frost.

instrucciones de seguridad

Antes de proceder a utilizar este aparato eléctrico, lea atentamente las instrucciones y conserve el manual para un futuro uso:

- Antes de conectar el aparato a un enchufe, compruebe que la corriente eléctrica local se corresponde con la especificada en la etiqueta de características del aparato. Siempre enchufe el aparato a una toma conectada a tierra.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reparado por el fabricante, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar para evitar peligros.
- Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico. No se permite ningún otro uso (profesional).
- Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan 8 años como mínimo y por personas que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales o no cuenten con experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con una supervisión adecuada o se les hayan dado instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura, y si se han cubierto todos los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe ser efectuada por

niños sin estar sujetos a supervisión.



- Los aparatos eléctricos y electrónicos se recogen de forma separada. No tire los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos sin clasificar. Es preciso recogerlos de forma separada. Los sistemas e instalaciones de recogida (centros de clasificación, centros de recogida de residuos) son gestionados por las autoridades locales y los distribuidores. Enviando el producto al finalizar su vida útil al canal de reciclaje adecuado, está contribuyendo a proteger el medioambiente y su propia salud.
- En ningún caso debe retirarse el protector del ventilador para proceder a efectuar su limpieza o mantenimiento.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua u otro líquido.
- Atención: no utilice este aparato en la proximidad de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Advertencia: no utilizar este aparato cerca del agua.
- Este aparato no está pensado para funcionar utilizando un temporizador externo o un sistema de mando a distancia separado.
- Evite cubrir el producto.

- Este aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana. No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
- ADVERTENCIA: Mantenga todas las aberturas de ventilación del aparato de manera que no haya obstrucciones.
- ATENCIÓN: El uso incorrecto del aparato puede implicar peligro y puede provocar lesiones.
- ATENCIÓN: Evite el contacto con las piezas en movimiento. Nunca introduzca los dedos, cualquier otra parte del cuerpo ni ningún objeto a través de la rejilla del ventilador.
- Este aparato está diseñado para su utilización a nivel doméstico y para uso en entornos como:
 - zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo;
 - granjas;
 - clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - entornos tipo «alojamiento y desayuno».
- Este aparato no resulta apto para su uso en exteriores.

- Periódicamente, el cable de alimentación debe inspeccionarse para detectar si existe algún daño en el mismo y, en caso de que así fuera, el aparato no debe utilizarse.
- Mientras esté enchufado, no deje el aparato desatendido.
- Para obtener información detallada sobre cómo instalar su ventilador, consulte las secciones correspondientes del manual.
- **ATENCIÓN:** Antes de encenderlo, proceda a montar el ventilador completamente.

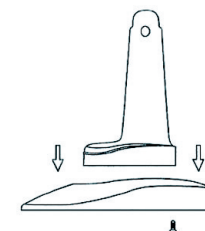
descripción

Potencia de entrada del ventilador (P):	33,9 W
Caudal de aire máximo (F):	33,6 m³/mín
Valor de servicio (VS):	1,0 (m³/mín)/W
Consumo eléctrico en modo de espera (CEE):	N/D
Nivel de potencia acústica del ventilador (LWA):	52,02 dB(A)
Velocidad máxima del aire (c):	2,3 metros/seg
Estándar de medición del valor de servicio:	EN IEC 60879:2019

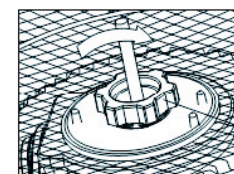
instalación

Montaje del aparato:

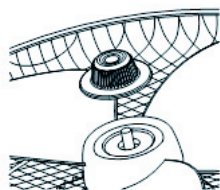
1. Sitúe la base (10) sobre una superficie plana.
2. Introduzca firmemente el bloque del motor (7) en la base y, a continuación, atorníllelo utilizando los tornillos (11) que encontrará en una bolsa pegada en el interior de la base. No los apriete demasiado.



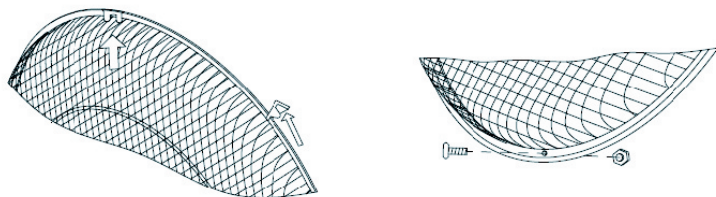
3. Para montar la rejilla de seguridad y la hélice (3), retire el tornillo de sujeción de la hélice (2) girándolo en el sentido de las agujas del reloj y, a continuación, el anillo de sujeción de la rejilla trasera (4) procediendo a girarlo en el sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Sitúe la rejilla trasera (5) en el eje utilizando los pasadores de bloqueo del bloque del motor. Asegúrese de que el asa de la rejilla apunte hacia arriba.
5. Fije la rejilla enroscando nuevamente el anillo con la mano. No la ajuste demasiado fuerte.



6. Inserte la hélice en el eje del motor, alineando su ranura central con la barra en T del eje del motor.
7. Proceda a fijar la hélice apretando suavemente a mano el tornillo de sujeción de la hélice en sentido antihorario en el extremo del eje del motor. El tornillo de sujeción se aprieta solo, no lo fuerce.



8. Retire todos los clips de fijación de la rejilla delantera.
9. Coloque la rejilla delantera (1) sobre la rejilla trasera (5) y fíjelas entre sí doblando los clips sobre sus bordes exteriores. Ajuste el tornillo y la tuerca a través de ambas rejillas.



utilización

Atención:

- Escoja siempre una localización adecuada para el ventilador y siga los consejos de seguridad indicados en este manual.
- Si sitúa el ventilador sobre una mesa o una estantería, asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue hacia abajo, ya que podría ser arrancado y podría provocar la caída accidental del aparato.
- No sujete ni fije el ventilador a la pared o al techo.

Funcionamiento

La puesta en marcha se controla mediante los botones 1, 2 o 3. La parada se controla mediante el botón 0.



- 0 - El ventilador está apagado.
- 1 - El ventilador funciona a la velocidad más reducida.
- 2 - El ventilador funciona a velocidad media.
- 3 - El ventilador funciona a la velocidad más elevada.

Ajuste de la oscilación

- Pulse el botón de oscilación (8) para que el ventilador oscile.
- Para detener la oscilación, tire del botón de oscilación.

Ajuste del ángulo

- Apague el ventilador.
- Afloje ligeramente el tornillo de inclinación (9) procediendo a girarlo en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Sitúe el ventilador en el ángulo que desee y apriételo girando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj.

limpieza y mantenimiento

Antes de limpiar el aparato, siempre debe desenchufarlo.

Limpie el aparato utilizando un paño suave.

Para proceder a eliminar el polvo y las pelusas atrapadas en las rejillas de ventilación, puede emplear un aspirador.

No utilice productos de limpieza abrasivos. Evite el contacto del aparato con sustancias ácidas.

Guarde el aparato evitando que entre en contacto con el polvo y las heladas.

sicherheitsanweisungen

Lesen Sie diese Anweisungen vor dem Gebrauch dieses Elektrogeräts aufmerksam durch und bewahren Sie diese zur späteren Einsichtnahme auf:

- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob der örtliche Strom dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen entspricht. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt. Jeglicher andere (gewerbliche) Gebrauch ist ausgeschlossen.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse der Bedienung nur unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden und in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie

die bestehenden Risiken verstanden haben. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Die vom Benutzer auszuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

-  Elektro- und Elektronikgeräte werden separaten Sammlung zugeführt.  Elektro- und Elektronikgeräteabfälle nicht zusammen mit unsortierten städtischen Abfällen, sondern separat entsorgen. Von den Gemeinden und Händlern werden Ihnen Sammelsysteme und -Orte zur Verfügung gestellt (Abfallsortieranlagen, Wertstoffhöfe). Wenn Sie Ihr Produkt am Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Schutz der Umwelt sowie Ihrer Gesundheit bei.
- Nehmen Sie zur Reinigung oder Wartung keinesfalls die Schutzgitter vom Ventilator ab.
- Das Gerät, das Stromkabel und den Stecker nie in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen.
- Achtung: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.
- Warnhinweis: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser benutzen.

- Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit einem externen Timer oder einem separaten Fernsteuerungssystem bestimmt.
- Das Produkt nicht abdecken.
- Dieses Gerät muss auf einer ebenen Fläche aufgestellt und benutzt werden. Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb ist.
- **WARNHINWEIS:** Die Lüftungsöffnungen am Gerät freihalten.
- **ACHTUNG:** Eine unsachgemäße Benutzung des Geräts kann eine Gefahr darstellen und Verletzungen verursachen.
- **ACHTUNG:** Vermeiden Sie die Berührung mit den beweglichen Teilen. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder jeden anderen Körperteil durch das Gitter des Ventilators.
- Dieses Gerät ist für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt, sowie für die Nutzung in ähnlichen Umgebungen wie etwa:
 - Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
 - Landwirtschaftliche Betriebe;
 - Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Umgebungen mit Wohncharakter;
 - Umgebungen vom Typ Fremdenzimmer.

- Dieses Gerät ist nicht zum Betrieb im Freien geeignet.
- Das Netzkabel muss regelmäßig kontrolliert werden, um jegliches Anzeichen einer Beschädigung festzustellen, und das Gerät darf nicht benutzt werden, falls das Kabel beschädigt ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Bezüglich der detaillierten Erklärungen zur Aufstellung Ihres Ventilators lesen Sie bitte die entsprechenden Abschnitte Ihrer Anleitung nach.
- **ACHTUNG:** Montieren Sie den Ventilator vollständig, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.

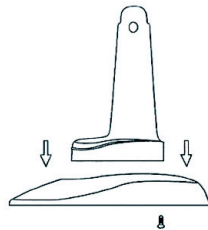
beschreibung

Eingangsleistung (P) des Ventilators:	33,9 W
Maximaler Luftdurchsatz (F):	33,6 m³/min
Servicewert (SV):	1,0 (m³/min)/W
Stromverbrauch im Standby (CEV):	N/A
Schall-Leistungspegel des Ventilators (LWA):	52,02 dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c):	2,3 meters/sec
Messnorm Servicewert:	EN IEC 60879:2019

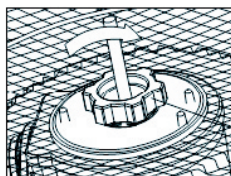
montage

Montage des Geräts:

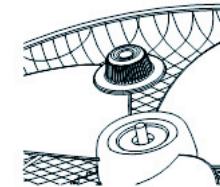
1. Stellen Sie den Fuß (10) auf eine ebene Fläche.
2. Stecken Sie den Motorblock (7) fest auf den Fuß und schrauben ihn mit den Schrauben (11) an, die sich in einem innen am Fuß angeklebten Beutel befinden. Ziehen Sie sie nicht zu fest an.



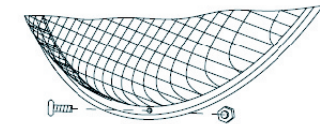
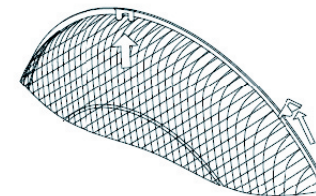
3. Um das Sicherheitsgitter und den Propeller (3) zusammenzubauen, schrauben Sie die Propellerhalteschraube (2) heraus, indem Sie im Uhrzeigersinn drehen, und dann den Ring (4), der das hintere Gitter hält, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Setzen Sie das hintere Gitter (5) auf die Welle, wobei Sie die Blockierstifte des Motorblocks zu Hilfe nehmen. Achten Sie darauf, dass der Griff des Gitters nach oben zeigt.
5. Befestigen Sie das Gitter, indem Sie den Ring von Hand wieder anziehen. Ziehen Sie ihn nicht zu fest an.



6. Stecken Sie den Propeller auf die Motorwelle, wobei Sie die Mittelnut auf die T-förmige Antriebsstange der Motorwelle ausrichten.
7. Befestigen Sie den Propeller, indem Sie die Propeller-Halteschraube vorsichtig von Hand entgegen dem Uhrzeigersinn an das Ende der Motorwelle schrauben. Die Halteschraube zieht sich von selbst fest, nicht zu stark anziehen.



8. Heben Sie alle Befestigungsclips des vorderen Gitters an.
9. Legen Sie das vordere Gitter (1) auf das hintere Gitter (5) und befestigen beide aneinander, indem Sie die Clips auf die Außenkante herunterklappen. Schrauben Sie die Schraube und die Mutter durch die beiden Gitter.



gebrauch

Achtung:

- Wählen Sie immer einen für einen Ventilator geeigneten Ort und beachten die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Sicherheitsanweisungen.
- Wenn Sie den Ventilator auf einen Tisch oder ein Regal stellen, vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht an einer Stelle herunterhängt, an der es abgerissen werden könnte und so das Gerät unabsichtlich zu Fall bringt.
- Binden Sie den Ventilator nicht an oder befestigen ihn an einer Wand oder Decke.

Betrieb

Die Einschaltung wird mit den Knöpfen 1, 2 oder 3 gesteuert. Die Ausschaltung wird mit dem Knopf 0 gesteuert.



- 0 - Der Ventilator ist ausgeschaltet.
- 1 - Der Ventilator läuft mit der niedrigsten Geschwindigkeit.
- 2 - Der Ventilator läuft mit der mittleren Geschwindigkeit.
- 3 - Der Ventilator läuft mit der höchsten Geschwindigkeit.

Einstellung der Schwenkbewegung

- Drücken Sie den Schwenk-Knopf (8) nach unten, damit der Ventilator hin und her schwenkt.
- Den Schwenk-Knopf hochziehen um die Schwenkfunktion auszuschalten.

Den Winkel einstellen

- Schalten Sie den Ventilator aus.
- Lockern Sie die Neigungsschraube (9) ein wenig, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Stellen Sie den Ventilator auf die gewünschte Neigung ein und ziehen die Schraube wieder an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.

reinigung und wartung

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Staubtuch.

Sie können einen Staubsauger benutzen, um Staub und Flusen zu entfernen, die sich in den Lüftungsgittern verfangen haben.

Niemals scheuernde Reinigungsmittel verwenden. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt des Geräts mit ätzenden Stoffen.

Lagern Sie das Gerät an einem vor Staub und Frost geschützten Ort.

veiligheidsvoorschriften

Alvorens dit elektrische toestel te gebruiken, lees aandachtig de onderstaande instructies en bewaar de gebruikshandleiding voor een later gebruik:

- Alvorens de stekker van het toestel in een stopcontact te steken, controleer of de lokale elektrische stroom overeenstemt met diegene die vermeld staat op het kenplaatje van het toestel. Sluit uw toestel steeds aan op een geaard stopcontact.
- Als het elektriciteitssnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, de dienst na verkoop ervan of door personen met een soortgelijke kwalificatie worden vervangen om gevaar te vermijden.
- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Elk ander (professioneel) gebruik is uitgesloten.
- Het toestel mag worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar en door personen die niet beschikken over hun volledig fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, op voorwaarde dat zij worden bijgestaan door een bevoegd persoon die over hun veiligheid waakt en vooraf de instructies over het gebruik van het toestel heeft doorgenomen.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het reinigen en onderhouden door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

-  Elektrische en elektronische toestellen moeten afzonderlijk worden ingezameld.  afval van elektrische of elektronische toestellen niet weg samen met niet gesorteerd gemeentefafval maar laat het afzonderlijk inzamelen. Er worden door de lokale besturen en de distributeurs inzamelsystemen en -locaties (sorteercentra, afvalcentra) ter beschikking gesteld. Door uw product op het einde van zijn levensduur toe te vertrouwen aan een geschikt recyclagecentrum draagt u bij aan de bescherming van het milieu alsook van uw gezondheid.
- Verwijderingengeval de beschermingsroosters van de ventilator om het toestel te reinigen of te onderhouden.
- Dompel het toestel, het voedingssnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Opgelet: gebruik dit toestel niet in de buurt van ligbaden, douches, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.
- Waarschuwing: gebruik dit toestel niet in de nabijheid van water.

- Dit toestel is niet bestemd om gebruikt te worden met een externe timer of door een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Bedek het product niet.
- Dit toestel moet op een vlak oppervlak worden gebruikt en geplaatst. Draai het toestel niet om wanneer het in werking is.
- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het toestel vrij.
- **OPGELET:** Een verkeerd gebruik van het toestel zou een gevaar kunnen inhouden en aanleiding kunnen geven tot letsels.
- **OPGELET:** Vermijd contact met de bewegende onderdelen. Plaats uw vingers, een ander deel van uw lichaam of een ander voorwerp door het rooster van de ventilator.
- Dit toestel is bestemd voor huishoudelijk gebruik en voor een gebruik in gelijkaardige omgevingen, zoals:
 - keukenruimten voor personeel in winkels, kantoren of andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
 - omgevingen zoals een bed & breakfast.

- Dit toestel is niet geschikt voor een gebruik buiten.
- De voedingskabel moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van eventuele beschadiging en het toestel mag niet gebruikt worden wanneer de kabel beschadigd is.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer het in werking is.
- Wat de gedetailleerde uitleg voor de installatie van uw ventilator betreft, zie de overeenkomstige paragrafen van uw handleiding.
- **OPGELET:** Monteer de ventilator volledig vooraleer hem aan te zetten.

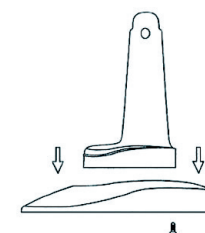
beschrijving

Ingangsvermogen (P) van de ventilator:	33,9 W
Maximaal luchtdebiet (F):	33,6 m³/min
Gebruikswaarde (SV):	1,0 (m³/min)/W
Elektriciteitsverbruik in waakstand (CEV):	NVT
Akoestisch vermogensniveau van de ventilator (LWA):	52,02 dB(A)
Maximale lichtsnelheid (c):	2,3 meter/sec
Meetnormen van de gebruikswaarde:	EN IEC 60879:2019

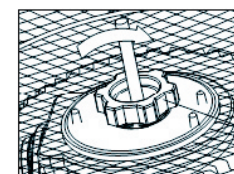
installatie

Assemblage van het toestel:

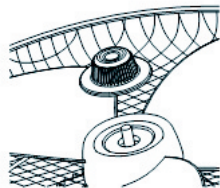
1. Plaats de sokkel (10) op een vlak oppervlak.
2. Plaats het motorblok (7) stevig op de sokkel en schroef hem vast met behulp van de schroeven (11) die in het zakje zitten dat aan de binnenkant van de sokkel is gekleefd. Draai ze niet te stevig vast.



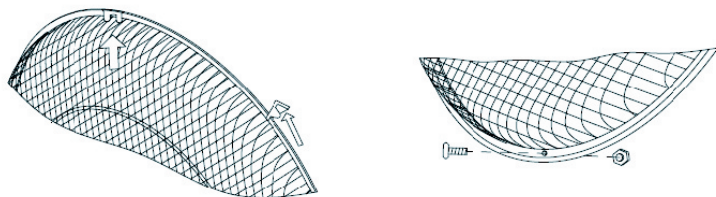
3. Om het veiligheidsrooster en de propeller (3) te assembleren, verwijder de schroef waarmee de propeller op zijn plaats wordt gehouden (2) door deze in wijzerzin te draaien. Verwijder daarna de ring (4) waarmee het achterste rooster op zijn plaats wordt gehouden door deze in tegenwijzerzin te draaien.
4. Plaats het achterste rooster (5) op de as met behulp van de blokkeringspinnen van het motorblok. Zorg ervoor dat de handgreep van het rooster naar boven is gericht.
5. Maak het rooster vast door de ring met de hand vast te draaien. Draai hem niet te stevig vast.



6. Plaats de propeller op de as van de motor door de centrale inkeping af te lijnen op de T-balk van de motoras.
7. Bevestig de propeller door de schroef waarmee de propeller op zijn plaats wordt gehouden voorzichtig met de hand in tegenwijzerzin te draaien op het uiteinde van de motoras. De schroef is zelftrekkend, dus forceer deze niet.



8. Verwijder alle bevestigingsclips van het voorste rooster.
9. Plaats het voorste rooster (1) op het achterste rooster (5) en maak ze vast door de clips op de buitenrand dicht te klappen. Draai de schroef en de moer vast door de twee roosters.



gebruik

Opgelet:

- Kies altijd een geschikte plaats voor een ventilator en respecteer de veiligheidsadviezen die beschreven staan in deze handleiding.
- Wanneer u de ventilator op een tafel of een legplank plaatst, zorg er dan voor dat het voedingssnoer niet hangt op een plaats waaraan er aan kan worden getrokken en waardoor het toestel per ongeluk kan vallen.
- Bevestig de ventilator niet op een muur of aan een plafond.

Werking

Het aanzetten wordt bediend door de knoppen 1, 2 of 3. Het stopzetten wordt bediend door de knop 0.



- 0 - De ventilator staat uit.
- 1 - De ventilator werkt op de laagste snelheid.
- 2 - De ventilator werkt op middelhoge snelheid
- 3 - De ventilator werkt op de hoogste snelheid.

Instellen van de zwenkfunctie

- Duw op de zwenkknop (8) om de ventilator te laten zwenken.
- Trek aan deze zwenkknop om het zwenken te stoppen.

Instellen van de hoek

- Zet de ventilator uit.
- Draai de kantelschroef (9) een beetje los door ze in tegenwijzerzin te draaien.
- Plaats de ventilator in de gewenste hoek en draai de schroef opnieuw vast door ze in wijzerzin te draaien.

reiniging en onderhoud

Trek altijd de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.

Reinig het toestel met een zachte antistofdoek.

U kunt een stofzuiger gebruiken om het stof en de pluizen te verwijderen die vastzitten in de verluchttingsroosters.

Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen. Vermijd elk contact van het toestel met zure stoffen.

Bewaar het toestel beschermt tegen stof en vorst.

**ATTENTION :**

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ATENCIÓN:

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

Fabriqu  en R.P.C. / Made in China /
Fabricado en R.P.C. / Hergestellt in
der VR China / Gefabriceerd in VRC.
Art. 8010781
R f. VT-T 30L